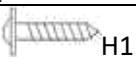







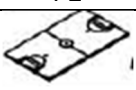











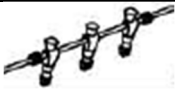





NILS[®] *fun*

SDGF ARENA 1



PL	INSTRUKCJA
EN	USER MANUAL
CZ	NÁVOD
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG

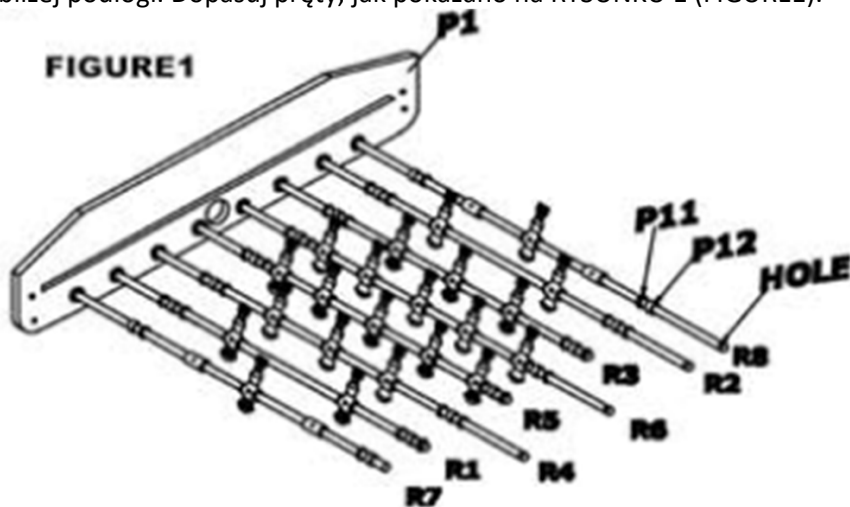
OZNACZENIE CZĘŚCI	OPIS	Ilość
 H1	Śruba płaska x 38 mm	16
 H2	Nakrętka tulejowa	16
 H3	Śruba 1/4" mm x 27mm	12
 H5	Nakładka 1/4mm	12
 H6	Śruba 1/4mm x 30mm	4
 H8	Śruba płaska x 38 mm	4
 P1	Panel boczny	2
 P2	Panel końcowy	2
 P3	Boisko	1
 P4	Noga	2
 P5	Noga	2
 P6	Wspornik nóg	3
 P7	Wspornik boiska	2
 P8	Element do wprowadzenia piłki	2

 P9	Rączka	8
 P10	Zatyczka pręta	8
 P11	Gumowa tuleja	16
 P12	Podkładka plastikowa	16
 R1	Pręt z dwoma piłkarzami (home)	1
 R2	Pręt z dwoma piłkarzami (away)	1
 R3	Pręt z trzema piłkarzami (home)	1
 R4	Pręt z trzema piłkarzami (away)	1
 R5	Pręt z pięcioma piłkarzami (home)	1
 R6	Pręt z pięcioma piłkarzami (away)	1
 R7	Pręt z jednym piłkarzem (home)	1
 R8	Pręt z jednym piłkarzem (away)	1
 A1	Piłka	2
 A2	Klucz imbusowy	1

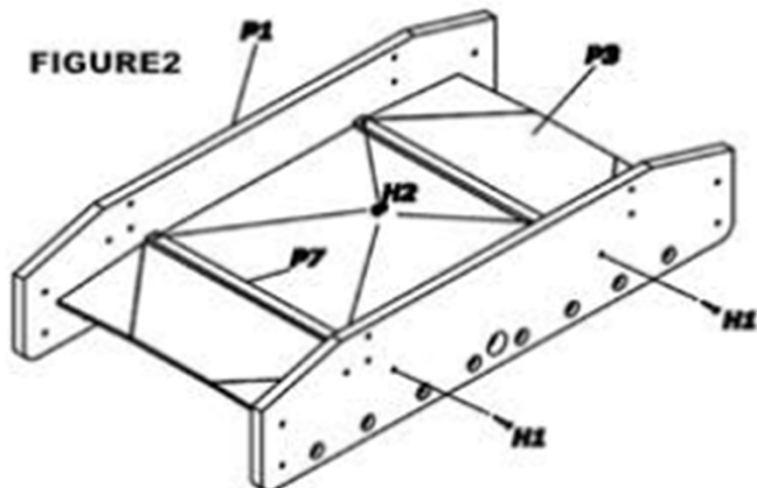
MONTAŻ

OSTRZEŻENIE: DO ZŁOŻENIA STOŁU DO PIŁKI NOŻNEJ POTRZEBNE SĄ DWIE OSOBY DOROSŁE.

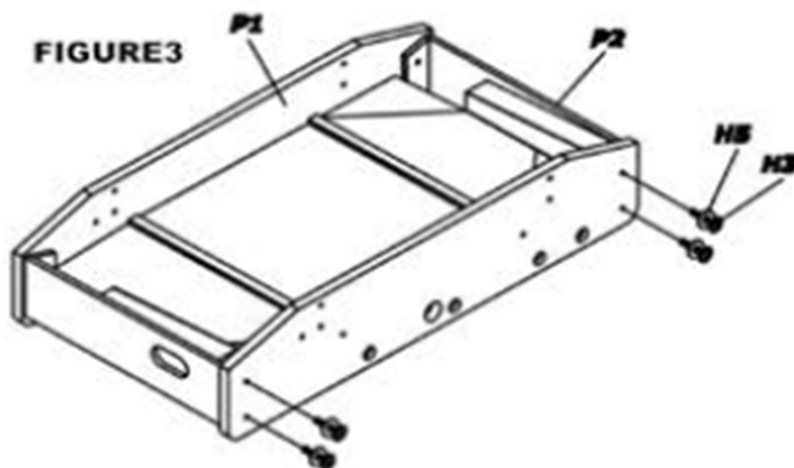
Krok 1: Znajdź czyste, równe miejsce, aby rozpocząć montaż stołu do gry w piłkarzyki. Zalecamy zbudowanie stołu na blacie skrzynki, aby chronić części podczas montażu. Umieść jeden panel boczny P1 do góry nogami, wykończoną stroną skierowaną na zewnątrz. Otwór wejściowy piłki będzie najbliżej podłogi. Dopasuj pręty, jak pokazano na RYSUNKU 1 (FIGURE1).



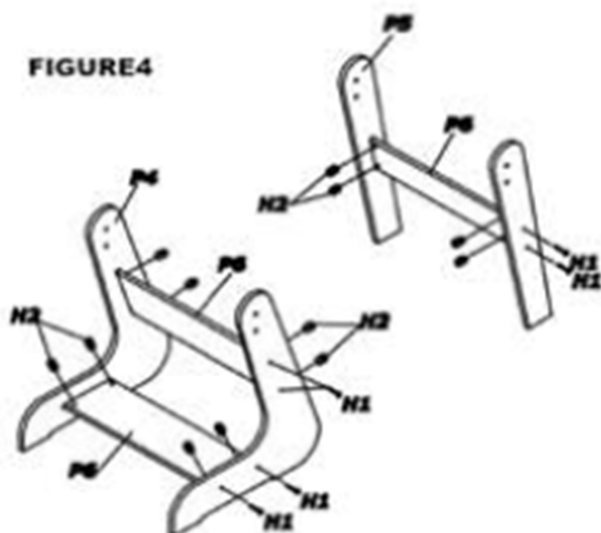
Krok 2: Ustaw pole gry P3 w rowkach w panelach bocznych, jak pokazano na RYSUNKU 2 (FIGURE2). Po ustawieniu pola gry, umieść wsporniki pola gry P7 na polu i za pomocą śrub H1 przymocuj je do panelu bocznego.



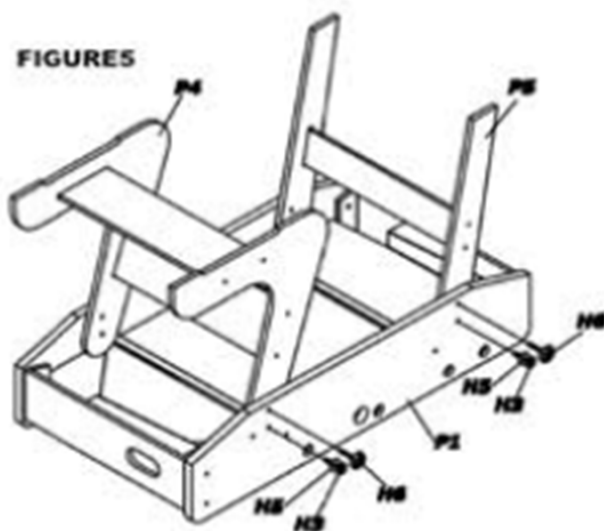
Krok 3: Zamocuj panel końcowy P2 pomiędzy panelami bocznymi i przymocuj go śrubami H3 krzyżującymi się z podkładkami H5. Upewnij się, że panel boczny i panel końcowy są kwadratowe.



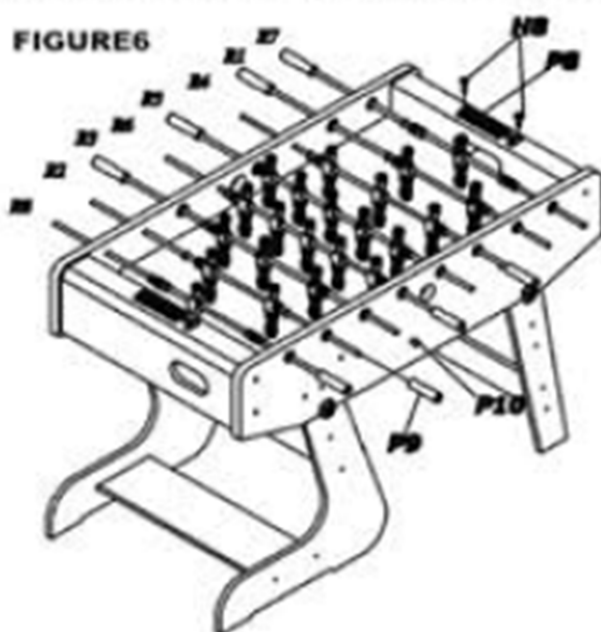
Krok 4: Przymocuj WSPORNIK NÓG P6 pomiędzy nogami, następnie włóż śrubę H2 do WSPORNIKA NÓG i przymocuj ją śrubą H1.



Krok 5: Przymocuj nogi do panelu bocznego P1 za pomocą śrub H3 z H5 i śruby H6, jak RYSUNEK 5 (FIGURE5).



Krok 6: Ten krok wymaga dwóch osób dorosłych. Bardzo ostrożnie obróć obrus stołu i postaw go na nogach. Nie podnoś stołu, trzymając się prętów. Następnie przymocuj nacięcie P8 do panelu końcowego za pomocą dwóch śrub H8. Umieść osiem uchwytów P9 na końcach drążków i zaślepki P10 na pozostałych końcach drążków.



Zasady gry

PIŁKARZYKI

Po każdej stronie stołu mamy 4 drążki (grille). Pierwszy grill to bramkarz, drugi to dwóch obrońców, 3 to pięcioosobowa linia pomocy i 4 czyli 3 atakujących. W piłkarzyki gra się w dwie lub cztery osoby. Przed rozpoczęciem meczu dzielimy się na dwie drużyny. Wybieramy swoją stronę boiska. Możemy za pomocą rzutu monetą rozstrzygnąć która drużyna zaczyna, bądź zwyczajnie rzucamy piłeczkę na środek stołu i gra rozpoczęta. Poruszając drążkami wprawiamy piłeczkę w ruch. Zabronione jest obracanie drążków o więcej niż 360 stopni. Nie wolno potrząsać stołu ani w żaden inny mechaniczny sposób wpływać na ruch piłki. Jediną częścią stołu, którą możemy dotykać podczas meczu są drążki naszej drużyny. Jeżeli piłka zatrzyma się w miejscu, którego nie będzie mógł sięgnąć żaden z chłopków wtedy możemy ją przesunąć do najbliższego piłkarzyka. Celem gry jest zdobycie określonej ilości goli, bądź gramy na czas. Gol uznawany jest za zdobyty prawidłowo nawet, kiedy piłka wpadnie do bramki, odbije się od ścianki i z niej wypadnie z powrotem na pole gry.















Czyszczenie

PIŁKARZYKI

CZYSZCZENIE STOŁU – Rekomendujemy czyszczenie stołu co najmniej raz w tygodniu. Do czyszczenia używaj suchej, miękkiej ściereczki i niewielkiej ilości środka do czyszczenia szyb/usuwania kurzu (z rozpylaczem). Chroń pole gry przed ostrymi przedmiotami. Utrzymuj pole gry w czystości.

IMPORTER: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17
41-807 ZABRZE, POLSKA

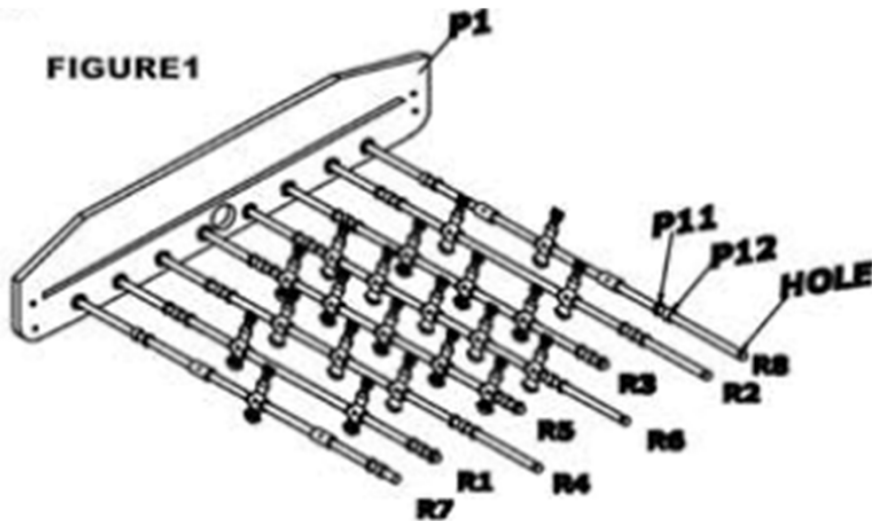
PARTS	DESCRIPTION	Q'TY
 H1	FLAT SCREW X 38 MM	16
 H2	CROSS BARREL NUT	16
 H3	1/4" x 27 MM BOLT	12
 H5	1/4" FLAT WASHER	12
 H6	SCREW 1/4MM x 30 MM	4
 H8	38 MM FLAT SCREW	4
 P1	SIDE PANEL	2
 P2	END PANEL	2
 P3	FIELD	1
 P4	LEG	2
 P5	LEG	2
 P6	LEG SUPPORT BOARD	3
 P7	SOCCER FIELD SUPPORT BRACE	2
 P8	SCORER	2

 P9	HANDLE	8
 P10	ROD END CAP	8
 P11	RUBBER BUSHING	16
 P12	PLASTIC WASHER	16
 R1	2 HOME PLAYERS ROD	1
 R2	2 AWAY PLAYERS ROD	1
 R3	3 HOME PLAYERS ROD	1
 R4	3 AWAY PLAYERS ROD	1
 R5	5 HOME PLAYERS ROD	1
 R6	5 AWAY PLAYERS ROD	1
 R7	1 HOME PLAYERS ROD	1
 R8	1 AWAY PLAYERS ROD	1
 A1	BALL	2
 A2	TOOL	1

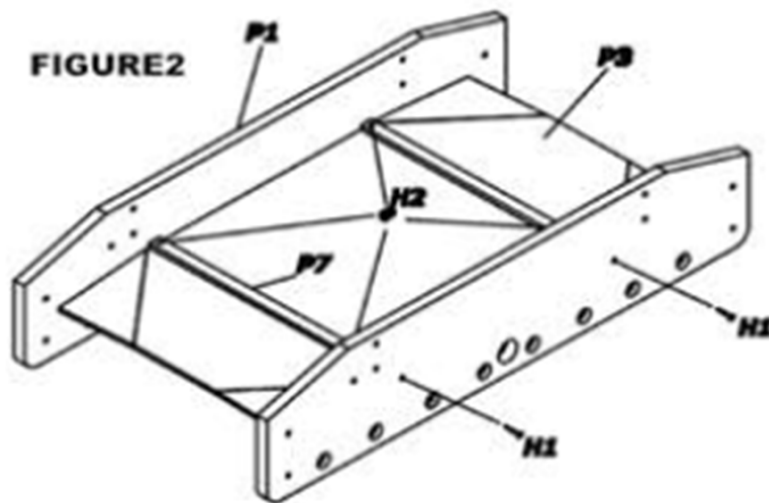
ASSEMBLY

WARNING: TWO ADULTS NEEDED TO ASSEMBLE SOCCER TABLE.

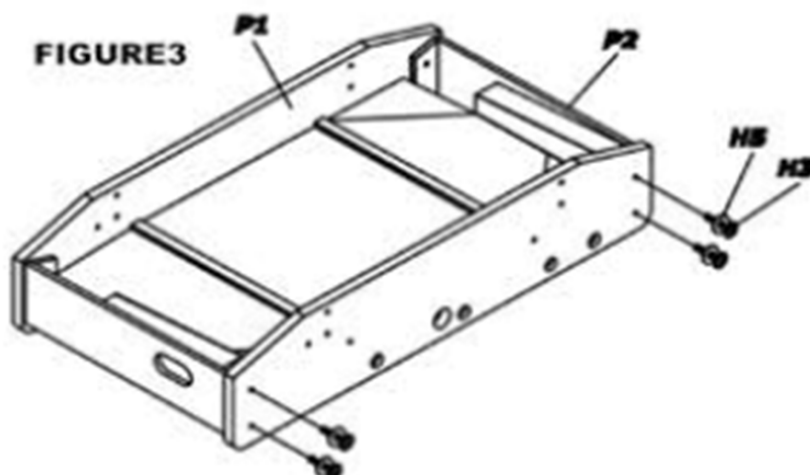
Step 1: Find a clean, level place to begin the assembly of your soccer table. We recommend building the table on the box top protect the parts during assembly. Place one side panel P1 upside down with the finished side facing out. The ball entry hole will be closest to the floor. Align the rods as shown in FIGURE1.



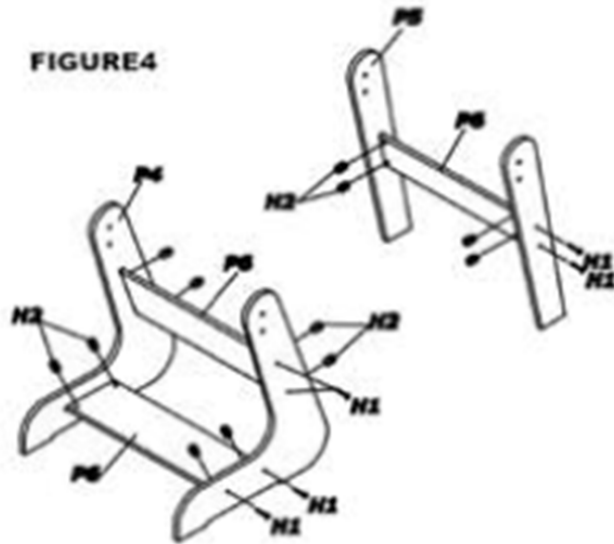
Step 2: Set the playfield P3 into the grooves in the side panels as shown in FIGURE2. Once you have the playfield set, place the playfield support braces P7 on the field, and use screws H1 to fix on the side panel.



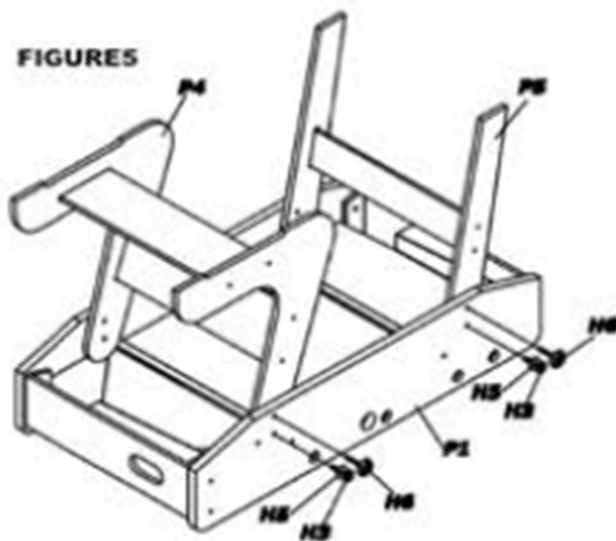
Step 3: Attach the end panel P2 between the side panels and fasten it with the bolts H3 acrossing washers H5. Make sure that the side panel and end panel are square.



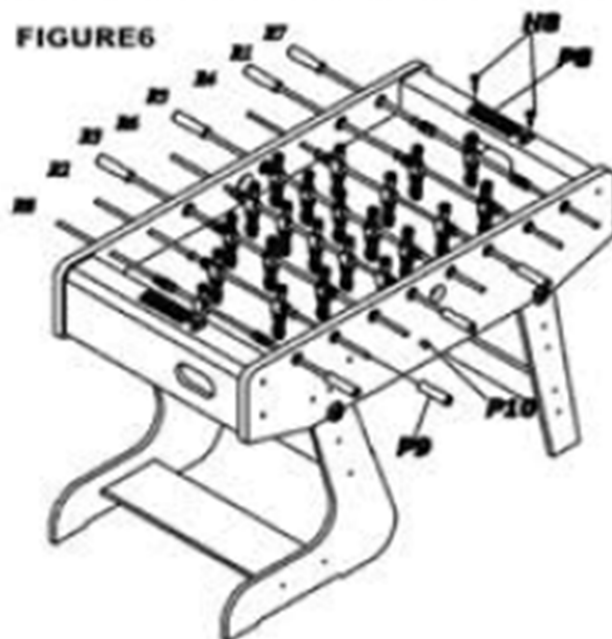
Step 4: Attach the LEG SUPPORT BOARD P6 between the legs, then put the screw H2 in the LEG SUPPORT BOARD, use screw H1 to fix it.



Step 5: Attach the legs on the side panel P1 by using the bolts H3 with H5 and screw H6, as FIGURE 5.



Step 6: This step requires two adults. Very carefully turn table cover and set it on its legs. Don't lift the table by holding onto rods. Then fasten scorer P8 on the end panel by two screws H8. Put the eight handles P9 on the rod ends and the rod end caps P10 to the other rod ends.



Game rules

TABLE FOOTBALL

There are four rods at each table side. The first rod is a goalie, the second one – two defenders, the third one is a five-men midfield line and the fourth one covers three attack players. Table footballs is

played between two or four people. Before the game, we form two teams. We choose our side of the pitch. We can toss a coin to determine which team begins the game or we can basically throw the ball on the centre of the table and thus the match begins. We move the rods to put the ball in motion. It is forbidden to turn the rods by more than 360 degrees. You cannot shake the table or cause the ball to move in any other mechanical way. The only part of the table which can be touched during the game are the rods of our team. If the ball gets stuck in the place where it cannot be reached by any player, we can move it to the nearest player. The objective of the game is to score a specific number of goals. Or we can also play over a fixed period of time. The goal is regarded as scored correctly even if the ball hits the goal, bounces back from the side wall and even returns to the pitch.

Maintenance















TABLE FOOTBALL















Cleaning of the table – We recommend to clean the table at least once a week. Use only dry, soft cloth and a small amount of cleaning glass/dust cleaning agent (with a nozzle). Protect the pitch from sharp items. Keep the pitch clean.

IMPORTER: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17

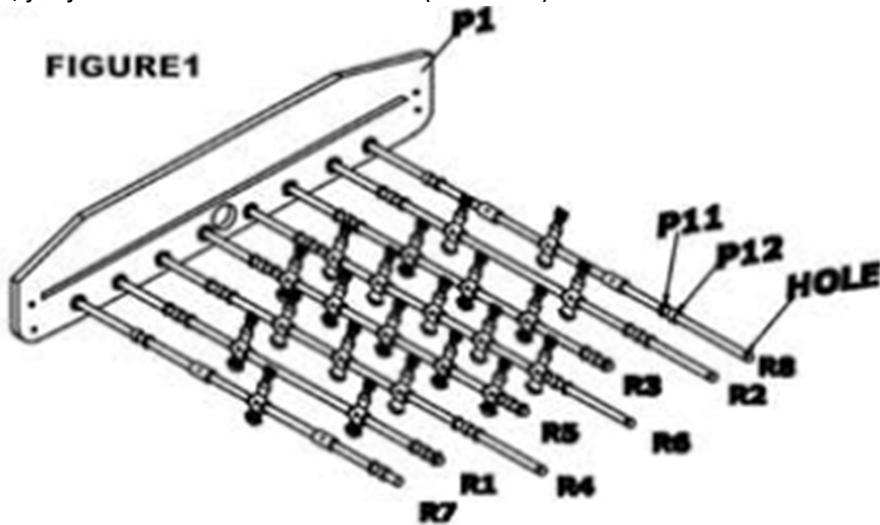
41-807 ZABRZE, POLAND

Seznam částí	Název	Počet
 H1	Šroub 38mm	16
 H2	Válečková matice	16
 H3	Šroub ¼"x27mm	12
 H5	Plochá podložka ¼"	12
 H6	Šroub 1/4mm x 30mm	4
 H8	Šroub x38mm	4
 P1	Boční panel	2
 P2	Koncový panel	2
 P3	Fotbalová hrací deska	1
 P4	Noha	2
 P5	Noha	2
 P6	Podpora nohou	3
 P7	Podpěra fotbalová hrací deska	2
 P8	Průchodka pro vřazování míčku	2

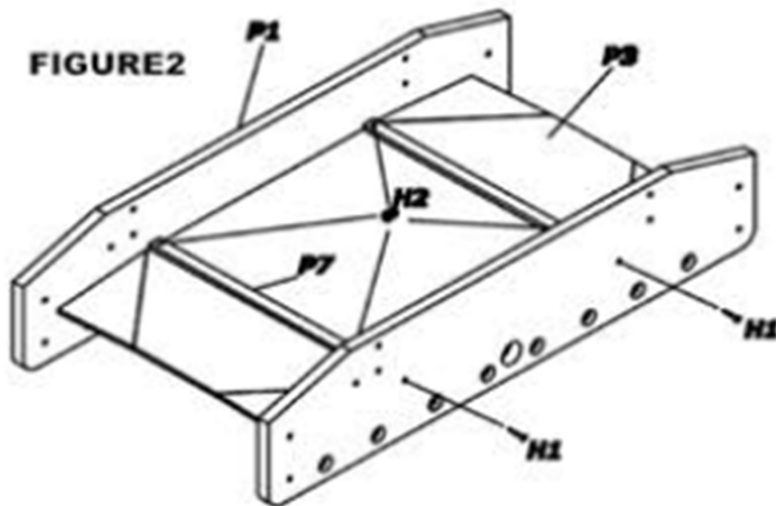
 P9	Madlo	8
 P10	Koncovka tyče	8
 P11	Gumový doraz	16
 P12	Plastová podložka	16
 R1	Tyč 2 domácích hráčů	1
 R2	Tyč 2 hostujících hráčů	1
 R3	Tyč 3 domácích hráčů	1
 R4	Tyč 3 hostujících hráčů	1
 R5	Tyč 5 domácích hráčů	1
 R6	Tyč 5 hostujících hráčů	1
 R7	Brankář domácích	1
 R8	Brankář hostujících	1
 A1	Fotbalový míček	2
 A2	Imbusový klíč	1

INSTALACE

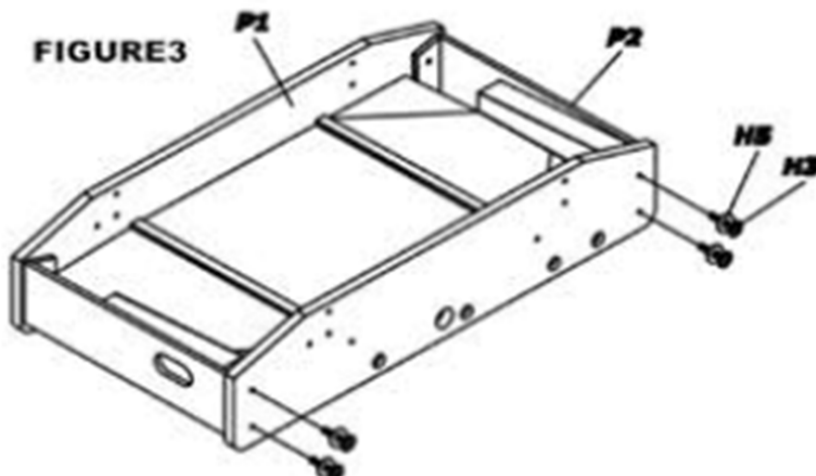
Krok 1: Najděte čisté a rovné místo, abyste mohli začít sestavovat svůj fotbalový stůl. Doporučujeme postavit stůl na víko krabice, aby byly díly při montáži chráněny. Umístěte jeden boční panel P1 vzhůru nohama s hotovou stranou ven. Otvor pro vstup míče bude nejbližší k podlaze. Vyrovnajte tyče, jak je znázorněno na OBRÁZKU 1 (FIGURE 1).



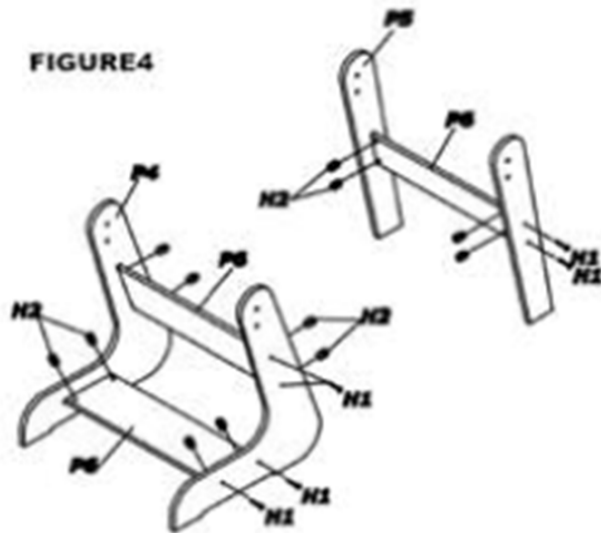
Krok 2: Umístěte hřiště P3 do drážek v bočních panelech, jak je znázorněno na OBRÁZKU 2 (FIGURE 2). Jakmile budete mít hřiště nastaveno, umístěte podpěrné výztuhy hřiště P7 na hřiště a pomocí šroubů H1 připevněte boční panel.



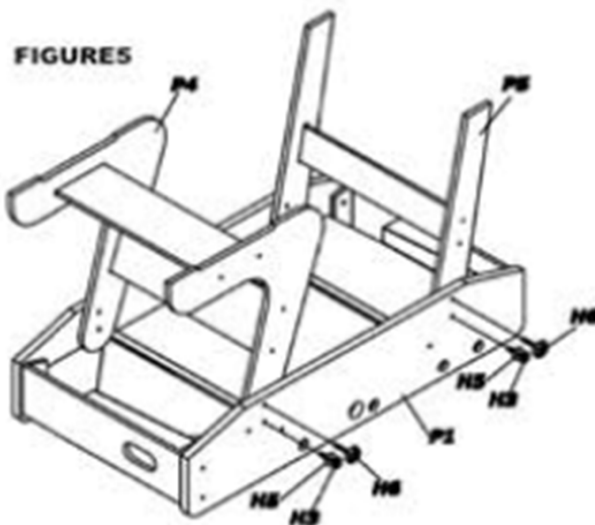
Krok 3: Připojte koncový panel P2 mezi boční panely a upevněte jej pomocí šroubů H3 přes podložky H5. Ujistěte se, že boční panel a koncový panel jsou čtvercové.



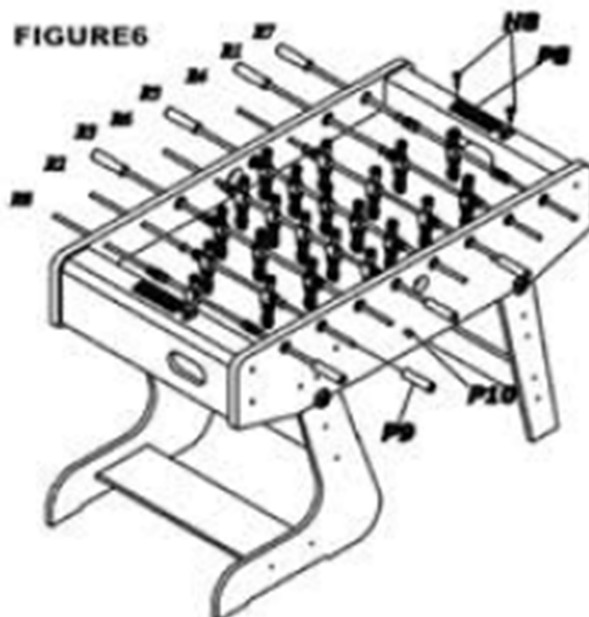
Krok 4: Připevněte PODPĚRU NOHOU P6 mezi nohy, poté vložte šroub H2 do PODPORU NOHOU, k upevnění použijte šroub H1.



Krok 5: Připevněte nohy k bočnímu panelu P1 pomocí šroubů H3 s H5 a šroubu H6, jako (FIGURE 5).



Krok 6: Tento krok vyžaduje dva dospělé. Velmi opatrně otočte kryt stolu a postavte jej na nohy. Nezvedejte stůl držením za tyče. Potom připevněte drážkovač P8 na koncový panel dvěma šrouby H8. Nasadte osm rukojetí P9 na konce tyčí a koncové krytky tyče P10 na druhé konce tyče.



PRAVIDLA HRY

STOLNÍ FOTBAL

Na každé straně stolu jsou čtyři tyče (táhla). Na první je brankář, na druhé jsou dva obránci, na třetí je záložní linie skládající se z pěti hráčů a na čtvrté jsou tři útočníci. Stolní fotbal je určen pro hru dvou nebo čtyř osob. Před začátkem zápasu se rozdělíme na dva týmy. Vybereme si svou stranu hrací plochy. Pomocí hodu mincí můžeme rozhodnout, který tým začne, nebo můžeme prostě hodit míček doprostřed hrací plochy a tak začít hrát. Míček se pohybuje tak, že ho posouváme pomocí hráčů na tyčích. Je zakázáno otáčet tyče o více jak 360°. Je zakázáno třást stolem nebo jakýmkoli jiným mechanickým způsobem ovlivňovat pohyb míčku. Jedinou částí stolu, které se můžeme během hry dotýkat, jsou tyče s úchopy našeho týmu. Pokud se míček zastaví na místě, na kterém na něj nedosáhne žádný z panáčků, pak ho můžeme přemístit k nejbližšímu hráči. Cílem hry je dosáhnout určitého počtu gólů, nebo uplynutí předem daného času. Gól se uznává i v případě, pokud míček padne do brány, ale odrazí se zpátky ven od zadní stěny na hrací plochu.

ČIŠTĚNÍ

STOLNÍ FOTBAL








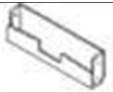






ČIŠTĚNÍ STOLU – Doporučujeme čistit stůl minimálně jednou týdně. K čištění použijte suchý, měkký hadřík a malé množství prostředku k čištění skel/ odstraňování prachu (s rozprašovačem). Chraňte hrací pole před ostrými předměty. Udržujte hrací pole čisté.








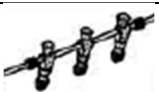






DOVOZCE: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17

41-807 ZABRZE, POLAND

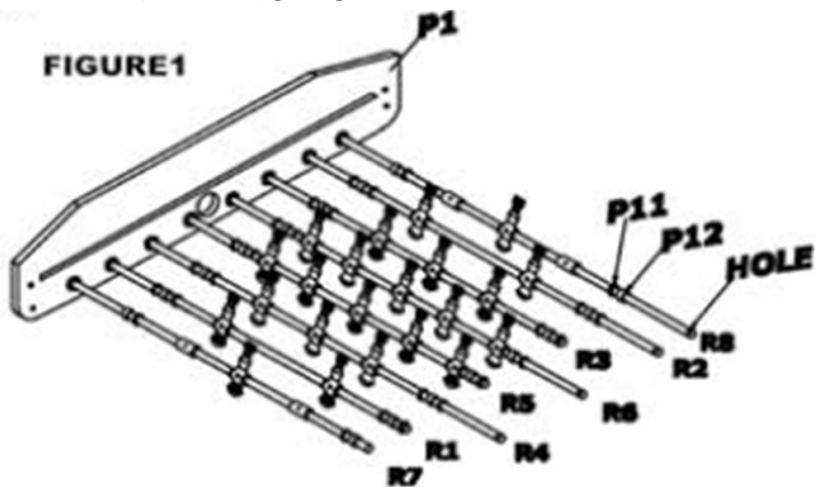
Distributor: ABISTORE SPORT s.r.o., U Cihelny 230/3, Hlučín, 748 01, Czech Republik

LISTE DER TEILE	BESCHREIBUNG	MENGE
 H1	FLACHE SCHRAUBE 38mm	16
 H2	QUERMUTTERBOLZEN	16
 H3	1/4" x 27 mm SCHRAUBE	12
 H5	1/4" FLACHE UNTERLEGSCHIEBE	12
 H6	SCHRAUBE 1/4mm x 30mm	4
 H8	FLACHE SCHRAUBE x38mm	4
 P1	SEITLICHES TEIL	2
 P2	ENDTEIL	2
 P3	SPIELFELD	1
 P4	Bein	2
 P5	Bein	2
 P6	Beinstütze	3
 P7	SPIELFELDSTREBE	2
 P8	BALLEINWURFSCHALE	2

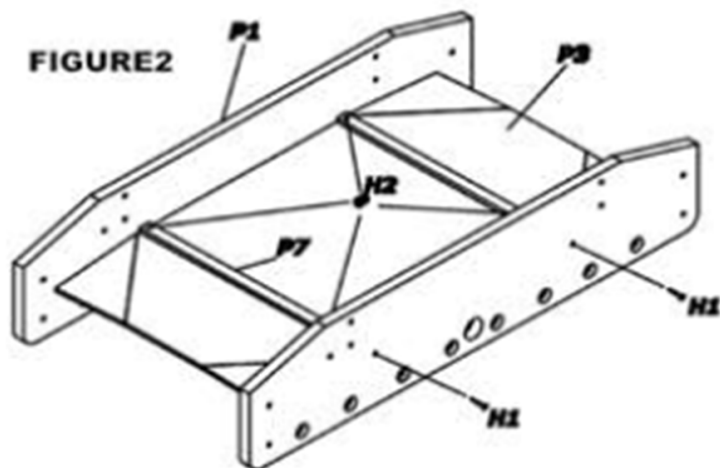
 P9	GRIFF	8
 P10	ENDKAPPE	8
 P11	GUMMI-PUFFER	16
 P12	KUNSTSTOFF- UNTERLEGSCHIEBE	16
 R1	STANGE MIT 2 SPIELERN	1
 R2	STANGE MIT 2 GEGENSPIELERN	1
 R3	STANGE MIT 3 SPIELERN	1
 R4	STANGE MIT 3 GEGENSPIELERN	1
 R5	STANGE MIT 5 SPIELERN	1
 R6	STANGE MIT 5 GEGENSPIELERN	1
 R7	STANGE MIT 1 SPIELER	1
 R8	STANGE MIT 1 GEGENSPIELER	1
 A1	BALL	2
 A2	WERKZEUG	1

INSTALLATION

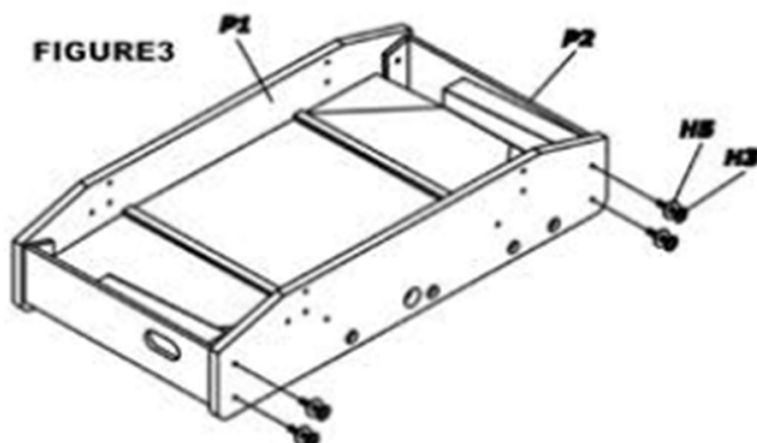
Schritt 1: Suchen Sie sich einen sauberen, ebenen Platz, um mit der Montage Ihres Kickertisches zu beginnen. Wir empfehlen, den Tisch auf der Kastenoberseite aufzubauen, um die Teile beim Zusammenbau zu schützen. Legen Sie eine Seitenwand P1 mit der fertigen Seite nach außen auf den Kopf. Das Balleintrittsloch befindet sich am nächsten zum Boden. Richten Sie die Stangen wie in ABBILDUNG 1 (FIGURE 1) gezeigt aus.



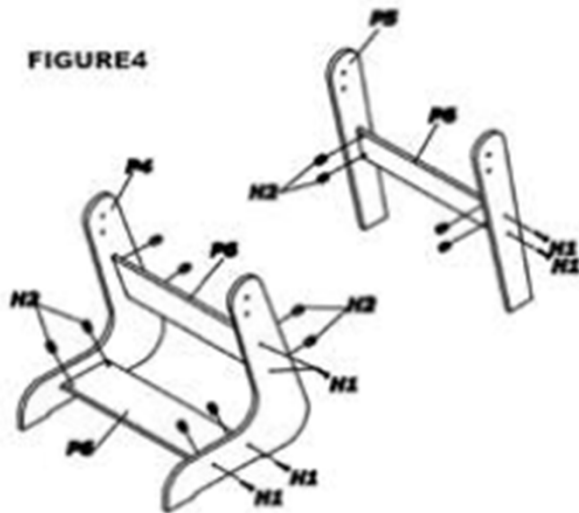
Schritt 2: Setzen Sie das Spielfeld P3 in die Nuten in den Seitenwänden ein, wie in ABBILDUNG 2 (FIGURE 2) gezeigt. Sobald Sie das Spielfeld eingerichtet haben, platzieren Sie die Spielfeld-Stützstreben P7 auf dem Spielfeld und befestigen Sie sie mit den Schrauben H1 an der Seitenwand.



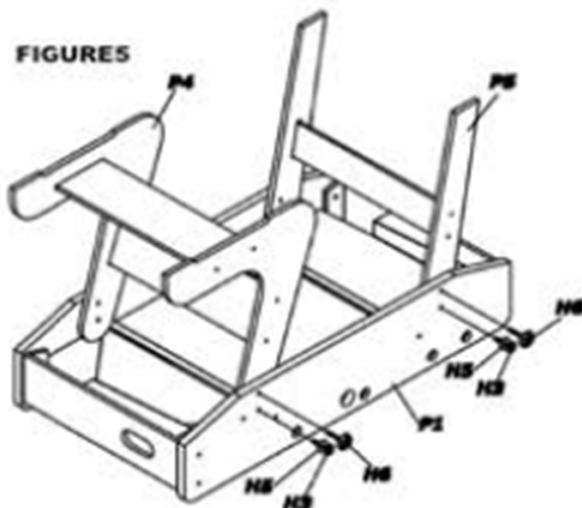
Schritt 3: Befestigen Sie das Endpaneel P2 zwischen den Seitenpaneelen und befestigen Sie es mit den Schrauben H3 und den Unterlegscheiben H5. Stellen Sie sicher, dass die Seitenwand und die Endwand quadratisch sind.



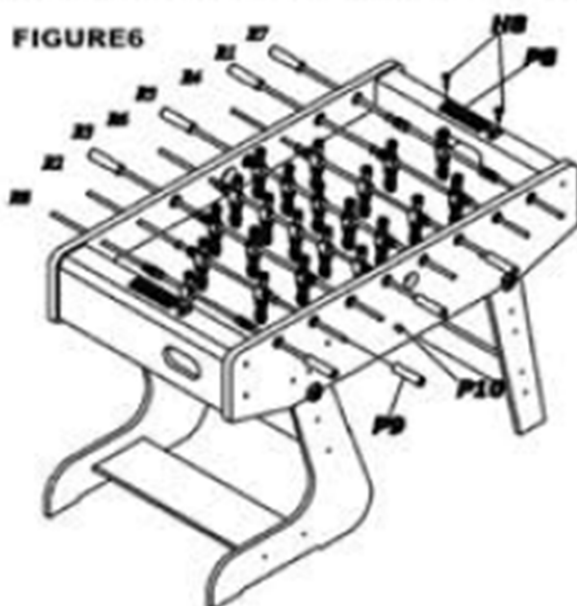
Schritt 4: Befestigen Sie das Beinstützbrett P6 zwischen den Beinen, stecken Sie dann die Schraube H2 in das Beinstützbrett und befestigen Sie es mit der Schraube H1.



Schritt 5: Befestigen Sie die Beine an der Seitenwand P1, indem Sie die Bolzen H3 mit H5 und die Schraube H6 verwenden, wie ABBILDUNG 5 (FIGURE 5).



lich. Drehen Sie die Tischabdeckung vorsichtig um und stellen Sie sie auf die Beine. Heben Sie den Tisch nicht an, indem Sie ihn an den Stangen festhalten. Befestigen Sie dann den Vorritzer P8 mit zwei Schrauben H8 an der Endplatte. Stecken Sie die acht Griffe P9 auf die Stangenenden und die Stangenendkappen P10 auf die anderen Stangenenden.



DIE SPIELREGELN

TISCHFUßBALLSPIEL

An jeder Tischseite haben wir 4 Griffstangen. An der ersten Griffstange befindet sich der Torwart, an der zweiten die beiden Verteidiger, an der dritten das 5-köpfige Mittelfeld und an der vierten 3 Angreifer. Mit dem Tischfußball spielt man zu zweit oder zu viert. Bevor das Spiel begonnen wird, werden zwei Mannschaften gebildet. Danach wird die eigene Seite des Spielfeldes ausgewählt. Mit einem Münzenwurf wird entschieden, welche Mannschaft beginnen darf. Alternativ kann der Ball auch einfach in die Spielfeldmitte geworfen werden und das Spiel beginnt. Durch Bewegungen der Griffstangen wird der Ball bewegt. Es ist verboten, die Griffstangen um mehr als 360 Grad zu drehen. Ebenso ist es verboten, am Tisch zu rütteln oder auf andere mechanische Weise die Ballbewegung zu beeinflussen. Das einzige Teil des Tisches, das angefasst werden darf, sind die Griffstangen der eigenen Mannschaft. Falls sich der Ball an einer Stelle befindet, wo er mit keiner Figur erreicht werden kann, darf er mit der Hand zu dem nächstliegenden Fußballer verschoben werden. Ziel des Spiels ist es, eine bestimmte Anzahl von Toren zu erreichen oder wir spielen auf Zeit. Das Tor wird anerkannt, auch wenn der Ball ins Tor fällt und gleich danach wieder auf das Spielfeld herausfliegt.

REINIGUNG

TISCHFUßBALLSPIEL

TISCHREINIGUNG - Wir empfehlen den Tisch mindestens einmal in der Woche zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch und eine geringe Menge Glasreinigungsmittel (mit Sprühdose). Schützen Sie das Spielfeld vor Kontakt mit scharfen Gegenständen. Halten Sie das Spielfeld sauber.

IMPORTEUR: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17
41-807 ZABRZE, POLEN

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....



WARUNKI GWARANCJI:

- 1 Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- 2 Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
- 3 Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
- 4 W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
- 5 Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
- 6 Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
- 7 Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
- 8 Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
- 9 Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
- 10 Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
- 11 W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: <https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

Lp.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)
-----	-----------------	--------------	-----------------	---

GUARANTEE CARD

Article name:.....
EAN code:.....
Date of sale:



GUARANTEE TERMS:

1. The Seller provides guarantee on behalf of the Guarantor within the territory of the Republic of Poland for the period of 24 months from the date of sale: electric power assisted booster 24 months, charger 6 months.
2. The Guarantee will be recognised by the shop or service centre after the client provides:
 - clearly and correctly filled-in guarantee card with the sale stamp and the seller’s signature
 - valid purchase confirmation for the equipment including the date of sale / bill, complained product.
3. Possible defects and damages revealed during the guarantee period shall be remedied free of charge within not more than 21 days from the delivery of the product to the shop or service.
4. Should it be necessary to import some components, the guarantee term can be extended by the period required to import such part, however such period shall not be longer than 90 days.
5. The guarantee does not cover:
 - mechanical damages and subsequent defects,
 - damages and defects resulting from incorrect storage and usage of the equipment against its purpose,
 - incorrect assembly and maintenance,
 - damages and consumption of such elements as: cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The guarantee expires in the event of:
 - expiry of the validity term,
 - self-repairs,
 - failure to follow the rules of correct operation.
7. The product handed over for repair should be complete and clean. If some parts are missing, the service is entitled to refuse to accept the product for repair. The service may refuse to accept a dirty product or clean in on the client’s expense after the client’s written permit.
8. The guarantee does not cover activities related to assembly, maintenance, which, according to the instruction, the user is obliged to perform themselves.
9. The Guarantor also informs that they offer post-guarantee service.
10. The product should be provided in its original packaging and should be secured for shipment.
11. To exercise the guarantee follow the procedure posted on the website: <https://serwis.abisal.pl/>

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notificacion	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)
------	----------------------	-------------------	-------------------	--

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....
EAN-Code:.....
Verkaufsdatum:.....



GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer gewährt im Namen des Garanten eine Garantie für 24 Monate nach dem Verkaufsdatum auf dem Hoheitsgebiet der Republik Polen: Roller 24 Monate, Akku 6 Monate.
2. Die Garantie wird von dem Laden oder dem Service nach Vorlage:
 - der leserlich und korrekt ausgefüllten Garantiekarte mit Verkaufsstempel und Unterschrift des Verkäufers,
 - eines gültigen Kaufnachweises für das Gerät mit dem Verkaufsdatum / Rechnung, der beanstandeten Ware durch den Kunden respektiert.
3. Während der Garantiezeit festgestellte Mängel und Schäden werden innerhalb von 21 Tagen nach dem Datum der Lieferung an den Laden oder den Service kostenlos repariert.
4. Falls es erforderlich ist, importierte Ersatzteile einzuführen, kann die Gewährleistungsfrist um die Zeit, die erforderlich ist, um den Import durchzuführen, jedoch nicht länger als 90 Tage verlängert werden.
5. Die Garantie umfasst nicht:
 - mechanische Schäden und die durch Schäden verursachten Mängel,
 - Schäden und Mängel infolge unsachgemäßer Verwendung und Lagerung,
 - falsche Montage und Wartung,
 - Beschädigung und Verschleiß von Elementen wie: Kabeln, Riemen, Gummielementen, Pedalen, Schwammhaltern, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt:
 - nach Ablauf der Haltbarkeit,
 - bei freiwilligen Reparaturen,
 - Nichteinhaltung der Regeln für den ordnungsgemäßen Betrieb.
7. Das zu reparierende Produkt sollte vollständig und sauber sein. Bei Feststellung von Mängeln ist der Service, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Im Falle der Lieferung eines verschmutzten Produkts kann der Service die Annahme verweigern oder auf Kosten des Kunden mit seiner schriftlichen Genehmigung die Reinigung durchführen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten im Zusammenhang mit Montage und Wartung, zu deren Durchführung der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung selbst verpflichtet ist.
9. Der Garant teilt ferner mit, dass er einen Nachgarantieservice durchführt.
10. Das Produkt sollte sich in der Originalverpackung befinden und für den Versand gesichert sein.
11. Um die Garantie zu beanspruchen, folgen Sie dem Reklamationsverfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN
BESTIMMT**

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers
----------	------------------------	----------------------	-------------------------	--------------------------------

ZÁRUČNÍ LIST

Název
produktu:.....
EAN kód:.....
Datum prodeje:.....



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polska po dobu 24 měsíců od data prodeje: skútr 24 měsíců, baterie po dobu 6 měsíců.
2. Záruka bude respektována obchodem nebo servisem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platného doklad o koupi produktu s datem prodeje (účtu),
 - reklamovaného produktu.
3. Jakékoli závady a poškození odhalené během záruční doby budou opraveny bezplatně nejdéle do 21 dnů ode dne doručení do obchodu nebo servisu.
4. Je-li třeba produkt převézt z jiné země, může být záruční lhůta prodloužena o dobu nezbytnou k jeho vrácení, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanické poškození a vady způsobené nimi,
 - poškození a vady vyplývající z nesprávného použití a skladování,
 - špatnou montáž a údržbu,
 - poškození a opotřebení součástí které podléhají zkáze, jako jsou kabely, pásy, pryžové prvky, pedály, držáky na houby, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká, pokud:
 - vyprší její platnost,
 - bylo do produktu neodborně zasaženo,
 - nebyla dodržena pravidla řádné údržby.
7. Produkt dodaný do opravy by měl být kompletní a čistý, v opačném případě má servis právo odmítnout přijetí produktu do opravy. V případě dodání špinavého produktu může servis odmítnout jeho přijetí do opravy, nebo na náklady zákazníka stroj vyčistit s jeho písemným svolením k čištění.
8. Záruka se nevztahuje na činnosti související s montáží a údržbou, které musí podle uživatelské příručky provádět sám uživatel.
9. Ručitel také informuje, že provozuje pozáruční servis.
10. Výrobek by měl být v původním obalu a zajištěn pro přepravu.
11. V případě reklamace zboží prosím postupujte podle návodu na webových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)
----	--------------------	-----------------	--------------	--------------------------------------

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

